SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0817

Giovedì 03.11.2022

Sommario:

♦ Viaggio Apostolico di Sua Santità Francesco nel Regno del Bahrein in occasione del “Bahrain Forum for Dialogue: East and West for Human Coexistence” (3-6 novembre 2022) - La partenza da Roma, Telegramma al Presidente della Repubblica Italiana e Telegrammi ai Capi di Stato

♦ Viaggio Apostolico di Sua Santità Francesco nel Regno del Bahrein in occasione del “Bahrain Forum for Dialogue: East and West for Human Coexistence” (3-6 novembre 2022) - La partenza da Roma, Telegramma al Presidente della Repubblica Italiana e Telegrammi ai Capi di Stato

La partenza da Roma

Telegramma al Presidente della Repubblica Italiana

Telegrammi ai Capi di Stato nel volo aereo da Roma ad Awali

La partenza da Roma

Ha avuto inizio questa mattina il 39° Viaggio Apostolico Internazionale del Santo Padre Francesco che si reca nel Regno del Bahrein in occasione del “Bahrain Forum for Dialogue: East and West for Human Coexistence”.

Prima di lasciare Casa Santa Marta il Santo Padre ha incontrato tre famiglie di rifugiati dall'Ucraina, ospitati da famiglie italiane, accompagnati dall'Em.mo Card. Konrad Krajewski, Prefetto del Dicastero per la Carità. Si tratta della moglie di un sacerdote ortodosso, con due figli con sé, uno di 18 anni e una di 14 anni, dalla regione di Kropyvnytskyi, a 150 km da Mykolaiv, mentre il marito con il figlio maggiorenne sono rimasti in Ucraina; di una mamma di 30 anni con due figlie di 4 e 7 anni scappate dalla regione di Zaporizhzhia, parzialmente occupata; e di una donna di 53 anni con un figlio di 13 anni, con disabilità grave, e la mamma di 73 anni, da Kyiv.

Quindi si è trasferito in auto all'Aeroporto Internazionale di Roma-Fiumicino da dove, alle ore 9.45 – a bordo di un A330/ITA Airways – è partito alla volta di Awali.

L'aereo è atterrato alla *Sakhir Air Base* di Awali alle 16.36 (14.36 ora di Roma).

[01672-IT.01]

Telegramma al Presidente della Repubblica Italiana

Nel momento di lasciare il territorio italiano, il Santo Padre Francesco ha fatto pervenire al Presidente della Repubblica Italiana, On. Sergio Mattarella, il seguente telegramma:

A SUA ECCELLENZA
ON. SERGIO MATTARELLA
PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA
PALAZZO DEL QUIRINALE

NEL MOMENTO IN CUI LASCIO ROMA PER RECARMI NEL REGNO DEL BAHREIN, PELLEGRINO DI PACE E DI FRATERNITÁ, PER TESTIMONIARE L'IMPORTANZA DELL'INCONTRO TRA CIVILTA', RELIGIONI E CULTURE, MI È CARO RIVOLGERE A LEI, SIGNOR PRESIDENTE, IL MIO DEFERENTE SALUTO, CHE ACCOMPAGNO CON FERVIDI AUSPICI PER IL BENESSERE SPIRITUALE, CIVILE E SOCIALE DEL CARO POPOLO ITALIANO, CUI INVIO VOLENTIERI LA MIA BENEDIZIONE.

FRANCISCUS PP.

[01673-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Telegrammi ai Capi di Stato nel volo aereo da Roma ad Awali

Durante il volo verso Awali, nel sorvolare la Grecia, Cipro, l'Egitto, la Giordania e l'Arabia Saudita, il Santo Padre Francesco ha fatto pervenire ai rispettivi Capi di Stato i seguenti telegrammi:

Sorvolo Grecia

HER EXCELLENCY KATERINA SAKELLAROPOULOU
PRESIDENT OF THE HELLENIC REPUBLIC
ATHENS

PASSING THROUGH GREEK AIRSPACE ON MY WAY TO BAHRAIN, I SEND GREETINGS AND PRAYERFUL GOOD WISHES TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS. UPON ALL IN THE NATION I INVOKE ALMIGHTY GOD'S BLESSINGS OF UNITY, PROSPERITY AND PEACE.

FRANCISCUS PP.

[01674-EN.01] [Original text: English]

Sorvolo Cipro

HIS EXCELLENCY NICOS ANASTASIADES
PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF CYPRUS
NICOSIA

FLYING OVER CYPRUS EN ROUTE TO BAHRAIN, I EXTEND PRAYERFUL GOOD WISHES TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS, AND I WILLINGLY INVOKE UPON THE NATION ALMIGHTY GOD'S BLESSINGS OF FRATERNITY AND CONCORD.

FRANCISCUS PP.

[01675-EN.01] [Original text: English]

Sorvolo Egitto

HIS EXCELLENCY ABDEL FATTAH EL-SISI
PRESIDENT OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
CAIRO

AS I FLY OVER EGYPT ON MY APOSTOLIC JOURNEY TO BAHRAIN, I SEND GREETINGS AND GOOD WISHES TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS, TOGETHER WITH MY PRAYERS THAT THE ALMIGHTY WILL BLESS ALL IN THE NATION WITH HIS GIFTS OF JOY AND PEACE

FRANCISCUS PP.

[01676-EN.01] [Original text: English]

Sorvolo Giordania

HIS MAJESTY ABDULLAH II
KING OF THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN
AMMAN

AS I FLY OVER YOUR REALM ON MY WAY TO BAHRAIN, I SEND GREETINGS AND GOOD WISHES TO YOUR MAJESTY, THE MEMBERS OF THE ROYAL FAMILY AND ALL JORDANIANS, TOGETHER WITH MY PRAYERS THAT THE ALMIGHTY WILL BESTOW UPON THE NATION HIS ABUNDANT BLESSINGS.

FRANCISCUS PP.

[01677-EN.01] [Original text: English]

Sorvolo Arabia Saudita

HIS MAJESTY SALMAN BIN ABDULAZIZ AL SAUD
KING OF SAUDI ARABIA
RIYADH

AS MY JOURNEY TO BAHRAIN TAKES ME THROUGH YOUR COUNTRY'S AIRSPACE, I EXTEND GOOD WISHES TO YOUR MAJESTY, THE MEMBERS OF THE ROYAL FAMILY AND ALL SAUDIS, TOGETHER WITH MY PRAYERS FOR THE PEACE AND WELLBEING OF THE NATION

[01678-EN.01] [Original text: English]

[B0817-XX.02]